

Seek *Reveal*™ SERIES USER MANUAL



Tabella dei contenuti

3	Attribuzioni	26	Impostazioni di risparmio energetico	44	Risoluzione dei problemi
4	Introduzione	28	Impostazioni della torcia	46	Appendice
6	Feedback	30	Informazioni	46	Specifiche del dispositivo
7	Registrare il prodotto	31	Spegnimento della termocamera	46	Ambiente
8	Guida rapida	32	Iconografia	46	Termocamera
8	Consigli pratici	33	Filtri	47	Torcia
9	Contenuto della confezione	34	Funzione torcia	48	Schermo
10	Caricare la batteria	35	Ripristinare le Impostazioni di fabbrica	48	Batteria
12	Accensione di Reveal	36	Scaricare le immagini	49	Altro
14	Primo utilizzo	36	Scheda microSD	50	Conformità
15	Termocamera	37	Collegamento USB	52	Schermate di errore
16	Schermata dei filtri	38	Aggiornamenti del software	54	Elenco delle figure
17	Schermata di cattura delle immagini	40	Precauzioni d'uso	57	Elenco delle tabelle
18	Schermata del menu	41	Batteria	58	Indice
19	Raccolta	41	Inattività		
21	Impostazioni del dispositivo	41	Ottica e schermo		
24	Unità di misura della temperatura	41	Scheda microSD e porta USB		
25	Impostazioni delle filigrane	42	RAEE		

ATTRIBUZIONI



Tutti i diritti riservati. In conformità con le leggi sul copyright, la riproduzione di questo manuale, in tutto o in parte, non è consentita senza la preventiva autorizzazione di Seek Thermal, Inc.

Seek Thermal si riserva il diritto di modificare o migliorare i prodotti e di apportare modifiche al contenuto di questo manuale senza obbligo di preavviso nei confronti di persone o organizzazioni di tali revisioni o modifiche. È responsabilità dell'utente visitare il sito www.thermal.com per aggiornamenti correnti, aggiornamenti del firmware e per ulteriori informazioni riguardo l'utilizzo del prodotto. Per vedere il supporto al prodotto specifico, visitare la pagina thermal.com/revealsupport.

- 1 Seek Thermal™, il logo di Seek Thermal, Seekware™ e Seek Reveal™ sono marchi di Seek Thermal, Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Questi marchi non possono essere utilizzati senza esplicita autorizzazione di Seek Thermal, Inc. Per richieste sul marchio, contattare seekheat@thermal.com.
- 2 Mac® è un marchio di Apple, Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.
- 3 I loghi microSD™ e microSDXC™ sono marchi o marchi registrati di SD-3C, LLC negli Stati Uniti o in altri paesi, o entrambi.
- 4 Windows® è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

INTRODUZIONE



Realizzata per scopi lavorativi e per attività ricreative, la maneggevole e avanzata termocamera Seek Reveal combina analisi termografiche con una potente luce a LED di 300 lumen, in un dispositivo resistente. Con un rilevamento di temperature fra -40° e 330°C (-40° e 626°F), Reveal permette di individuare e misurare specifiche fonti di calore e di dispersione termica, fino a 150 metri di distanza, al tocco di un pulsante.

Che l'utente sia un idraulico in cerca di un intasamento, un elettricista in cerca di un punto d'accesso, un proprietario di una casa in cerca di tranquillità, o un cacciatore che segue tracce o fa un rapporto, Seek Reveal offre l'analisi termica e l'illuminazione di cui si ha bisogno per trovare, aggiustare e sentirti sicuri più rapidamente.

- **Per vedere e conoscere di più, dal palmo della propria mano.** Con la sua impugnatura ergonomica e lo schermo inclinato, Reveal permette di concentrarsi su ciò che si ha di fronte, senza perdere di vista ciò che vi è attorno.
- **Tecnologia all'avanguardia, massima robustezza.** Le condizioni della vita possono diventare abbastanza estreme, così come possono diventarlo anche quelle di Seek Reveal. Si può fare affidamento sul suo rivestimento resistente e gommato e sui controlli intuitivi, in qualsiasi condizione di lavoro.
- **Vedere nel buio. Opzione luce.** L'avanzata tecnologia a infrarossi di Reveal permette di vedere immagini termiche anche nella notte più buia. Questo dispositivo non si affida a nessuna luce ambientale per la visibilità. Per ogni necessità, la potente luce a LED di 300 lumen di Reveal, permette di sapere cosa c'è là fuori.
- **Usare Reveal a proprio vantaggio.** Le impostazioni personalizzabili di Reveal permettono di scegliere fra decine di preferenze, comprese le impostazioni dell'immagine, i livelli di luce, il consumo di energia e altro ancora.
- **Memorizzare, trasferire e condividere le immagini: Reveal lo rende semplice.** La connettività integrata USB di Reveal permette di trasferire facilmente e rapidamente le immagini termiche scattate, direttamente sul proprio computer. Conservare le proprie scoperte e condividerle con il mondo.



INTRODUZIONE

ATTENZIONE

È responsabilità dell'utente usare il proprio dispositivo Seek Reveal in modo sicuro. Seek Thermal, Inc. non sarà responsabile per ingiurie, danni o morti derivanti dall'uso di tale dispositivo per qualsiasi attività.

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio-polimero. Per evitare possibili lesioni personali o danni al prodotto causati dall'esposizione della batteria a calore eccessivo, riporre il dispositivo lontano dai raggi diretti del sole e lontano da altre sorgenti di calore. Smaltire il dispositivo e le batterie nel modo corretto.

Avviso

Per evitare la corrosione, pulire e asciugare accuratamente i contatti del cavo microUSB e le zone adiacenti allo sportello posteriore prima di mettere in carica o di connettere il cavo a Seek Reveal o all'adattatore per la messa in carica o al proprio computer. Consultare le istruzioni di pulizia nelle Precauzioni d'uso sottostanti.

INTRODUZIONE

Feedback

Abbiamo testato e verificato le informazioni di questo manuale al meglio delle nostre capacità. Ci impegniamo a garantire un costante sviluppo e progresso dei nostri prodotti, perciò si potranno notare modifiche o aggiornamenti delle caratteristiche del Reveal dall'ultima pubblicazione. Aggiungeremo continuamente il documento come necessario, adattando la data di pubblicazione e la versione. Assicurarvi di possedere l'ultima versione di questo documento visitando il nostro sito support.thermal.com. In caso di suggerimenti o segnalazioni di errori, gradiremmo che ci scriveste; è possibile contattarci in qualunque momento all'indirizzo support@thermal.com.

REGISTRARE IL PRODOTTO



Figura 1: Pagina di registrazione

Il primo passo verso i benefici del proprio prodotto è la Registrazione. La registrazione è facile, veloce e offre i seguenti vantaggi:

- Usufruire della copertura della garanzia e ricevere comunicazioni sull'assistenza al prodotto.
- Registrare il prodotto con Seek Thermal entro 90 giorni dalla ricevuta dell'acquisto lo renderà idoneo per l'estensione automatica di 1 anno aggiuntivo della garanzia, per un totale di 2 anni, mantenendo gli stessi termini e condizioni. La registrazione permette di estendere di 1 anno il periodo di garanzia, eliminando la confusione circa la possibilità di attivare dei servizi di garanzia.
- Aggiornamenti firmware e software semplificati e immediati.
- Il personale di supporto tecnico avrà dati aggiornati della proprietà, risparmiando tempo e rendendo la risoluzione del problema più semplice.
- Si potranno ricevere informazioni importanti e si potrà accedere velocemente alla community di Seek.
- Accesso anticipato e anteprima delle offerte promozionali, coupon e altre informazioni.
- Richiediamo il vostro contributo tramite feedback, idee di sviluppo e di nuove funzioni per il nostro prodotto.
- *NOTA:* non vendiamo, e non venderemo, alcun consenso o contatto o dato personale a terze parti.

Visitare thermal.com/device-registration dal browser per registrare il proprio Reveal. Una volta effettuata la registrazione, Seek Thermal invierà conferma di avvenuta registrazione.

GUIDA RAPIDA



Figura 2: Nomi e posizioni dei componenti

Consigli pratici

1. Prima dell'utilizzo caricare completamente il proprio dispositivo con l'alimentatore (incluso solo per gli Stati Uniti) per ottenere prestazioni ottimali. Per un ottimale rendimento della batteria, caricare il proprio dispositivo Reveal dopo prolungati periodi di inattività.
2. Durante la messa in carica con l'alimentatore, spegnere la termocamera per ricaricare più velocemente.
3. I menu si azionano con i pulsanti Indietro / Su o Avanti / Giù. Durante alcune selezioni, ad esempio impostando data e ora, i pulsanti per regolare le cifre numeriche diventeranno - e +.
4. Per accedere alle immagini, è consigliato il collegamento USB, inoltre è più rapido rispetto alla rimozione e sostituzione della scheda microSD. L'aderenza della scheda microSD ha il fine di garantire la chiusura della guarnizione in gomma e preservare dall'umidità.
5. Assicurarsi di chiudere completamente la guarnizione in gomma della porta USB al fine di proteggere il prodotto dall'acqua e dalla polvere.
6. Le singole immagini possono essere rinominate per essere identificate rapidamente, una volta trasferite nel proprio PC. Tutti i rilevamenti delle temperature rimangono affissi all'immagine in memoria.
7. Per organizzare le immagini nel proprio PC si possono organizzare in gruppi e creare cartelle descrittive che le contengano.
8. Prestare attenzione durante l'inserimento del cavo USB per prevenire eventuali danni.
9. Eseguire sempre l'espulsione dal proprio computer prima di disconnettere il cavo USB per rimuovere fisicamente la scheda di memoria SD dal proprio computer e prevenirne i danni.

GUIDA RAPIDA

Contenuto della confezione



Figura 3: Confezione di Reveal



Figura 4: Confezione di RevealXR FastFrame

GUIDA RAPIDA

Caricare la batteria



Figura 5: Pannello posteriore aperto e porta USB (per connettività) evidenziata

Per risultati ottimali (e più veloci), si raccomanda di caricare Reveal con il connettore e il cavo inclusi. In alternativa, per ricaricare, si può connettere il cavo a una porta USB di un computer, sebbene si caricherà più lentamente. Quando la termocamera è spenta, comparirà la schermata di ricarica della batteria.



Figura 6: Connettore per la messa in carica di Reveal



GUIDA RAPIDA

Caricare la batteria



Figura 7: Cavo in dotazione per connettere il caricatore alla porta USB. Nota: non tutti i cavi OTG dei diversi fornitori sono costruiti con le stesse caratteristiche. Il cavo fornito nella confezione è costruito con le caratteristiche idonee ai nostri prodotti.

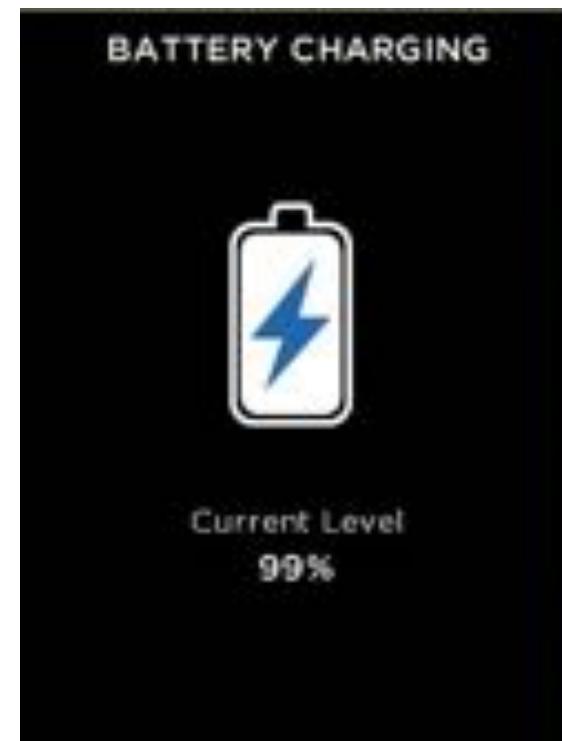


Figura 8: Schermata di caricamento della batteria



GUIDA RAPIDA

Accensione di Reveal



Figura 9: Schermata di avvio

Premere a lungo il pulsante  **CENTRALE** per avviare il software. Comparirà la schermata di avvio. Notare che viene visualizzata anche la versione. La sequenza di avvio è descritta nella Figura 10 nella pagina seguente.



GUIDA RAPIDA

Configurazione di Reveal

Premere il pulsante **CENTRALE** per accendere il dispositivo



Schermata di avvio

Selezionare
la lingua
desiderata

Selezionare
il formato
della data

Selezionare
il formato
dell'ora

Immettere
la data e
l'ora

Schermata di configurazione
completata

Figura 10: Sequenza di avvio

GUIDA RAPIDA

Configurazione di Reveal per la prima accensione



Figura 11: Schermata di configurazione completata

La schermata di Configurazione Completata viene visualizzata quando saranno completate tutte le schermate per la configurazione.

Prima accensione

[Vedere Figura 12] Per avviare il dispositivo, tenere premuto il pulsante **CENTRALE** finché lo schermo non si illumina. La barra dei pulsanti al di sopra dello schermo determina tre pulsanti. Per ciascuna schermata di configurazione, usare i pulsanti **DESTRA** e **SINISTRA** per orientarsi e il pulsante **CENTRALE** per selezionare. Per i campi contenenti cifre numeriche, usare il pulsante **SINISTRA** per le cifre inferiori e il pulsante **DESTRA** per quelle superiori, come indicato dalla barra dei pulsanti.

GUIDA RAPIDA

Termocamera

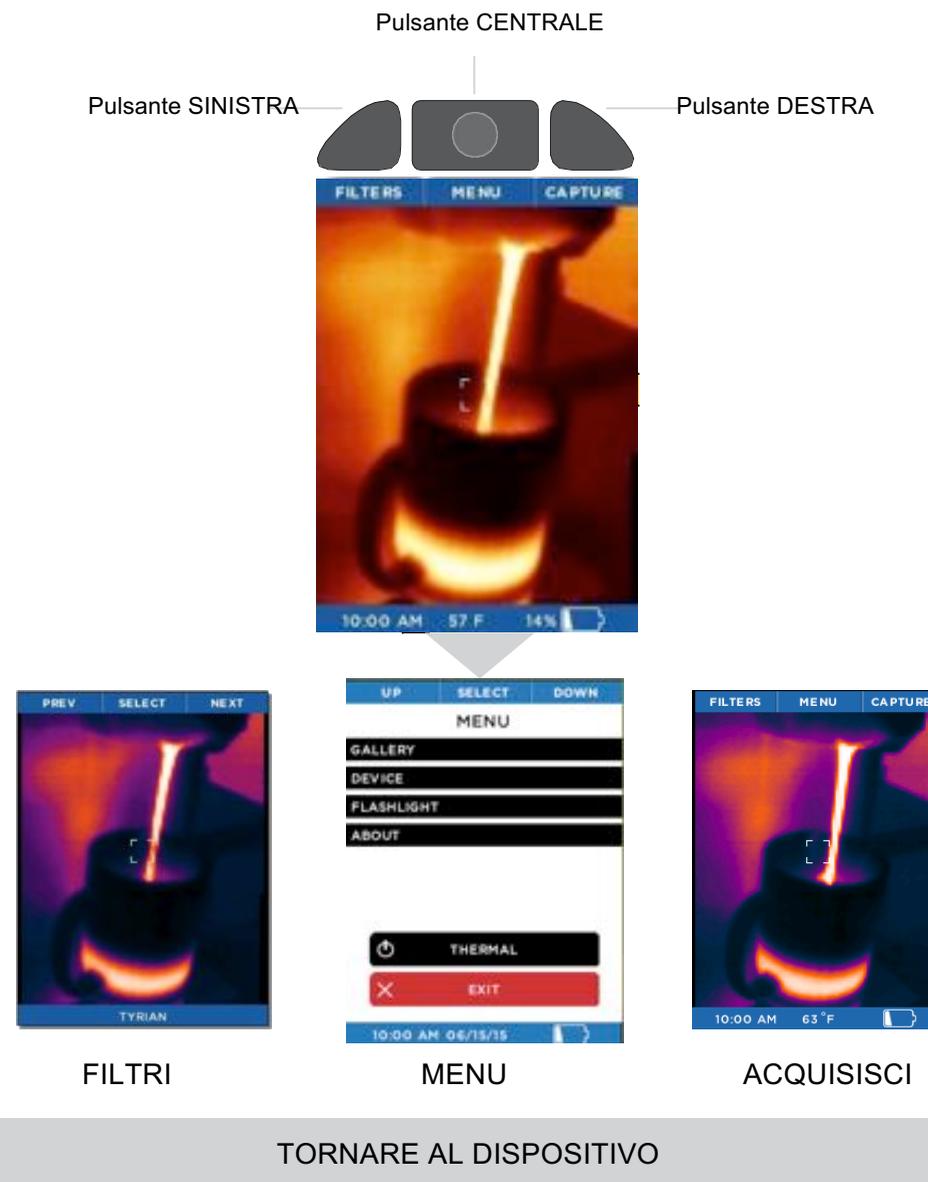


Figura 12: Opzioni della schermata immagine



GUIDA RAPIDA

Schermata dei filtri

Nella Schermata dei FILTRI, la barra dei pulsanti cambia in:



Figura 13: Barra dei pulsanti nella schermata dei filtri

Premendo il pulsante **SINISTRA** per “precedente” e il pulsante **DESTRA** per “successivo”, l’immagine viene sottoposta ai filtri disponibili (tecnicamente chiamati *look-up table*, o *LUT*). Il nome del filtro in uso è mostrato nella parte inferiore dell’immagine. Una volta raggiunto il filtro desiderato, premere il pulsante **CENTRALE** per selezionare e memorizzare il filtro. Il dispositivo ritornerà alla schermata dell’immagine termica.

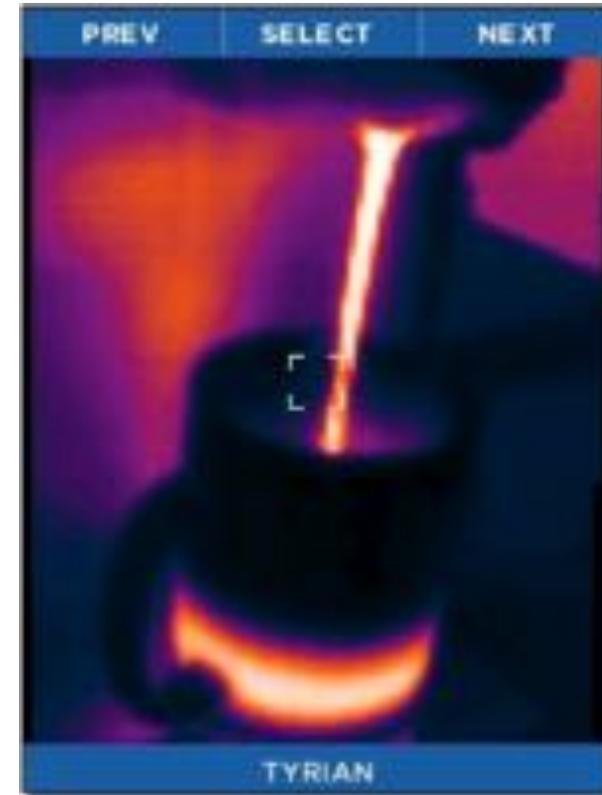


Figura 14: Schermata dei filtri



GUIDA RAPIDA

Schermata di cattura delle immagini

Durante la visualizzazione di immagini termiche, premere il pulsante **DESTRA** per catturare un'immagine e salvarla nella scheda microSD. Da questa schermata si può anche accedere alla **RACCOLTA**. La data e l'ora dell'immagine acquisita vengono mostrate nella parte inferiore (al centro) dello schermo, mentre la temperatura (e le unità di misura) dell'area all'interno del reticolo (o mirino) viene mostrata immediatamente sopra il reticolo.

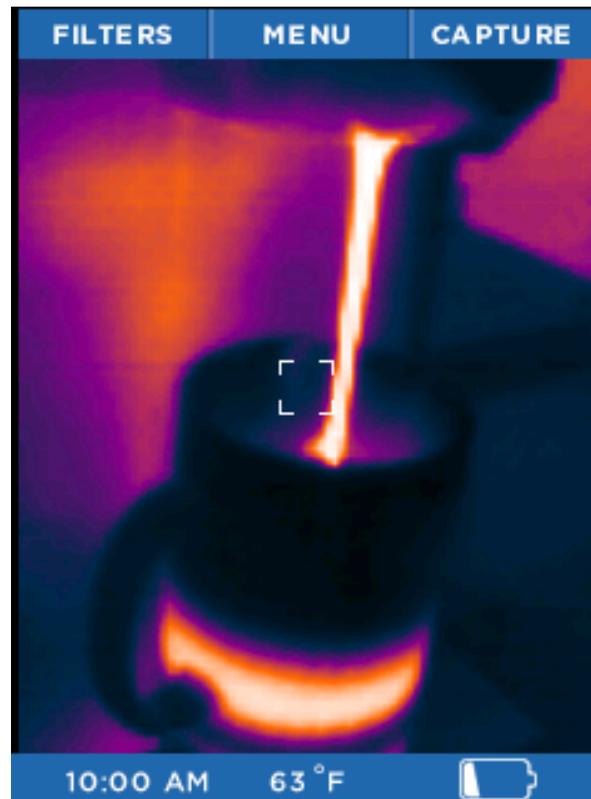


Figura 15: Schermata di cattura delle immagini termiche

Ogni volta che si preme il pulsante **ACQUISISCI**, l'immagine catturata viene mostrata assieme a una barra di avanzamento (da sinistra verso destra) nella parte inferiore dello schermo che denota il salvataggio. Mantenendo premuto il pulsante **ACQUISISCI** verranno catturate immagini in rapida successione con la velocità con cui esse vengono salvate nella memoria della scheda microSD.



GUIDA RAPIDA

Schermata del menu

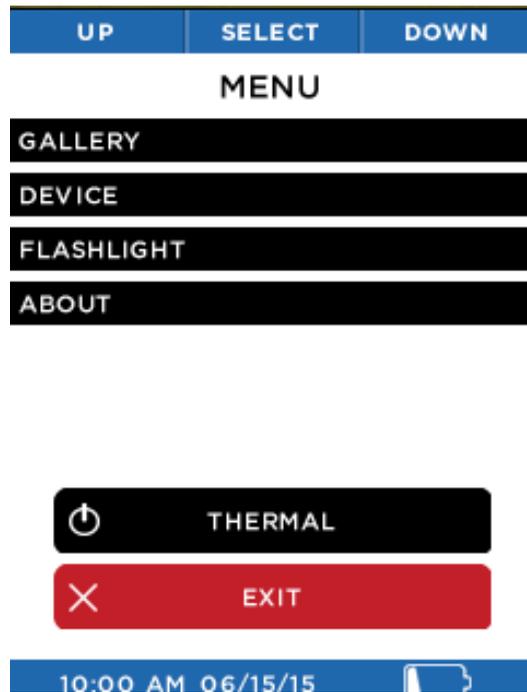


Figura 16: Schermata del menu

Vedere le sezioni seguenti per le descrizioni sulle impostazioni incontrate nel menu della Figura 16.

GUIDA RAPIDA

Raccolta



Figura 17: Barra dei pulsanti nella schermata della raccolta

Quando si accede alla Raccolta, viene mostrata l'immagine acquisita più recente. Premendo il pulsante **SINISTRA** ripetutamente, tutte le immagini scorreranno in ordine cronologico inverso, mentre premendo il pulsante **DESTRA** si ritornerà all'immagine meno recente. La data e l'ora delle immagini acquisite vengono mostrate nella parte inferiore (al centro) dello schermo, mentre la temperatura (e le unità di misura) dell'area all'interno del reticolo (o mirino) viene mostrata immediatamente sopra il reticolo. Notare che vengono mostrati anche i numeri dell'immagine corrente e delle immagini totali, nell'angolo in basso a destra. Se la Raccolta è vuota, viene mostrata la schermata vuota (vedere Figura 19).

Premere il pulsante **CENTRALE** per far aprire la schermata **OPZIONI**. A questo punto si può scegliere **ANNULLA** per interrompere le operazioni sull'immagine e tornare alla **RACCOLTA**, tornare alla **TERMOCAMERA**, o **ELIMINARE** l'immagine corrente. Usare il pulsante **SINISTRA** per l'elemento precedente nel menu, o il pulsante **DESTRA** per l'elemento successivo nel menu, quindi il pulsante **CENTRALE** per selezionare.

GUIDA RAPIDA

Raccolta



Figura 18: Schermata delle OPZIONI della raccolta.



Figura 19: Schermata della raccolta vuota



GUIDA RAPIDA

Impostazioni del dispositivo



Figura 20: Schermata delle impostazioni del dispositivo

La schermata delle impostazioni del dispositivo permette di accedere alle impostazioni generali della termocamera come la data e l'ora, la lingua, il risparmio energetico e anche al ripristino delle impostazioni di fabbrica.



Figura 21: Schermata delle impostazioni generali

La schermata delle impostazioni generali permette di specificare le unità di misura delle temperature visualizzate, Celsius o Fahrenheit, e attiva o disattiva le filigrane.



GUIDA RAPIDA

Impostazioni del dispositivo

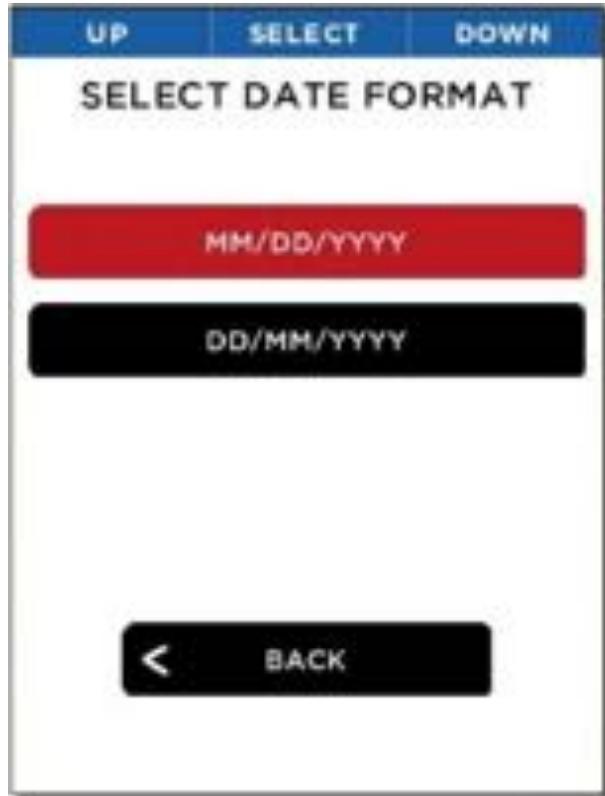


Figura 22: Schermata di selezione del formato della data

Scegliendo uno dei due formati per la data, Reveal imposta immediatamente tutte le date visualizzate e le acquisizioni nel formato desiderato.



Figura 23: Schermata di selezione del formato dell'ora

Scegliendo uno dei due formati per l'ora, Reveal imposta immediatamente tutte le ore visualizzate e le acquisizioni nel formato desiderato.



GUIDA RAPIDA

Impostazioni del dispositivo

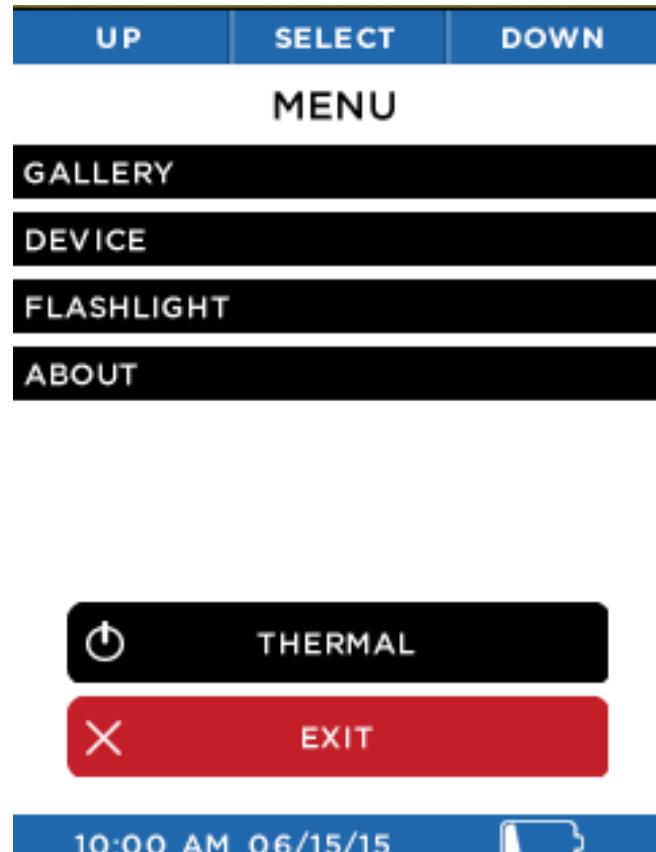


Figura 24: Schermata delle impostazioni della data e dell'ora

Impostando i valori per la data e l'ora, Reveal aggiornerà tutte le date e le ore visualizzate e delle acquisizioni.



Figura 25: Schermata di selezione della lingua

Scegliendo una lingua, Reveal imposterà immediatamente la lingua desiderata.

GUIDA RAPIDA

Unità di misura della temperatura



Figura 26: Schermata delle unità di misura

L'utente può scegliere di visualizzare (e catturare) le temperature in una delle due unità disponibili, Fahrenheit o Celsius.

GUIDA RAPIDA

Impostazioni delle filigrane



Figura 27: Schermata delle informazioni delle filigrane

È possibile azionare o disattivare diverse filigrane disponibili, inclusa quella del Livello di Batteria, dell'Ora, della Temperatura e del logo Seek.

GUIDA RAPIDA

Impostazioni di risparmio energetico



Figura 28: Schermata di risparmio energetico

La schermata di risparmio energetico permette di scegliere le impostazioni per la gestione dell'autospegnimento o per la luminosità dello schermo LCD.



Figura 29: Impostazione autospegnimento

Attivando l'autospegnimento, la termocamera si spegnerà automaticamente dopo il periodo di tempo specificato, purché non vi siano ulteriori interazioni.

GUIDA RAPIDA

Impostazioni di risparmio energetico



Figura 30: Impostazioni della luminosità dello schermo

Questa impostazione permette di controllare la quantità di luce generata dallo schermo LCD. Gestire questa impostazione permette di risparmiare l'energia della batteria o di limitare la quantità di luce dello schermo, a seconda della situazione.



GUIDA RAPIDA

Impostazioni della torcia



Figura 31: Schermata della torcia

La schermata della torcia permette di regolare l'intensità dei due livelli della torcia a LED.



Figura 32: Impostazione a intensità forte

È possibile regolare l'intensità forte della torcia, selezionando il primo pulsante sullo schermo.

GUIDA RAPIDA

Impostazioni della torcia



Figura 33: Impostazione a intensità debole

È possibile regolare l'intensità debole della torcia, selezionando il secondo pulsante sullo schermo.



GUIDA RAPIDA

Informazioni

Questa funzione mostra il modello, il numero di serie e la versione del software del proprio Reveal.



Figura 34: Schermata delle informazioni

GUIDA RAPIDA

Spegnimento della termocamera

La funzione di spegnimento della termocamera è un'alternativa alla pressione prolungata del pulsante **CENTRALE**.



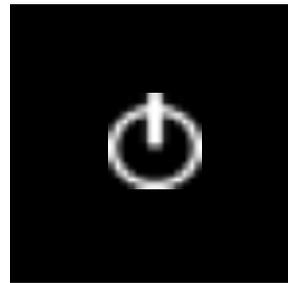
Figura 35: Spegnimento della termocamera



GUIDA RAPIDA

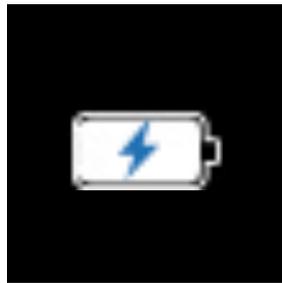
Icone della batteria

Le icone che compaiono sullo schermo di Seek Reveal sono descritte nella Tabella 1 sottostante:



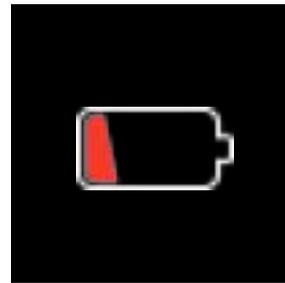
Spegnimento

Selezionare per spegnere la termocamera.



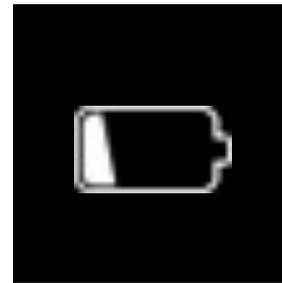
Batteria in carica

Il dispositivo è collegato a un alimentatore o porta USB.



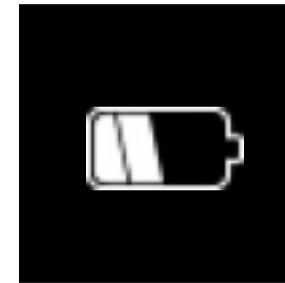
Inferiore al 10%

Meno del 10% della batteria rimanente.



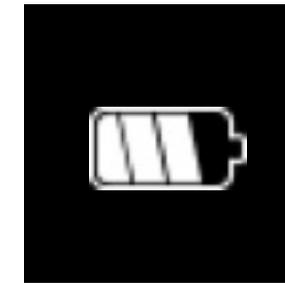
Tra il 10% e il 35%

Tra il 10% e il 35% della batteria rimanente.



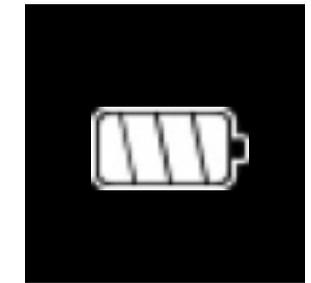
Tra il 35% e il 65%

Tra il 35% e il 65% della batteria rimanente.



Tra il 65% e l'85%

Tra il 65% e l'85% della batteria rimanente.



Superiore all'85%

Più dell'85% della batteria rimanente.

Tabella 1: Funzione e descrizione delle icone



GUIDA RAPIDA

Filtri

Vi sono sette filtri (denominati anche LUT) per applicare tonalità di colore alle immagini. Dopo aver selezionato **FILTRI** con il pulsante **SINISTRA**, premere i pulsanti **DESTRA** o **SINISTRA** fino a che non verrà visualizzato il filtro desiderato, quindi premere il pulsante **CENTRALE** per selezionare. L'utilizzo dei filtri da parte dell'utente è soggettivo e preferenziale sulla base delle sorgenti di calore. Regolare a piacere secondo le proprie preferenze. Il filtro di default del dispositivo è Tyrian. Reveal memorizzerà il filtro selezionato.

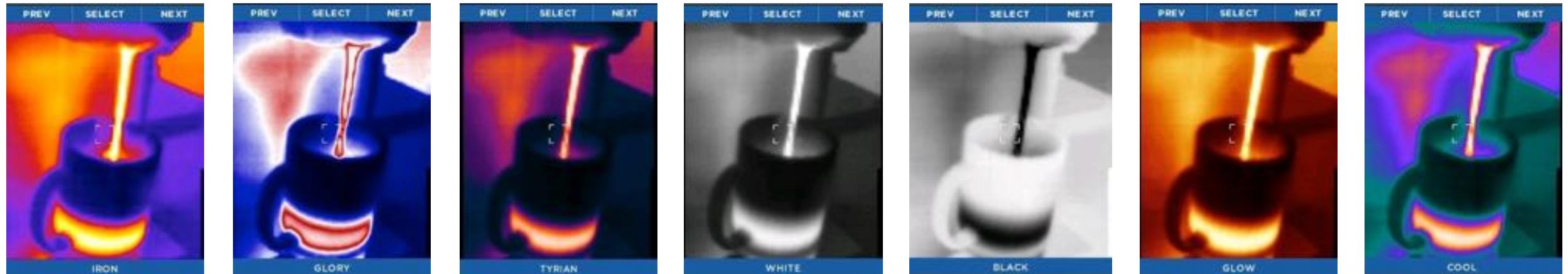


Tabella 2: Nomi ed esempi dei filtri



FUNZIONE TORCIA

Il pulsante LATERALE di Reveal è dedicato solo alla torcia. Premere il pulsante LATERALE una volta per accendere la torcia a LED con intensità forte. Premere il pulsante LATERALE una seconda volta per l'intensità debole; quindi premere una terza volta per spegnere la torcia. Quando Reveal è spento, premere il pulsante LATERALE per visualizzare le impostazioni della torcia sullo schermo. Quando Reveal è acceso, la funzione della torcia non è visualizzata sullo schermo.

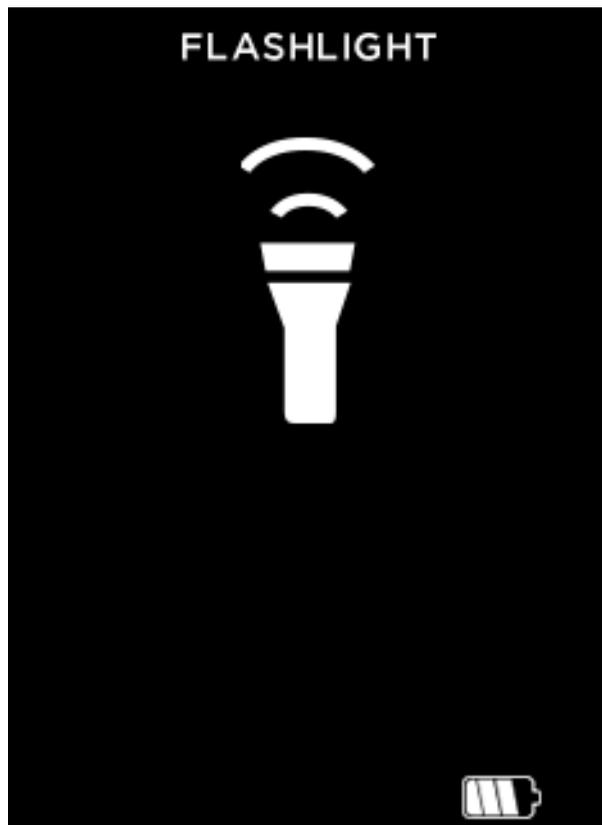


Figura 36: Schermata della torcia accesa, intensità forte

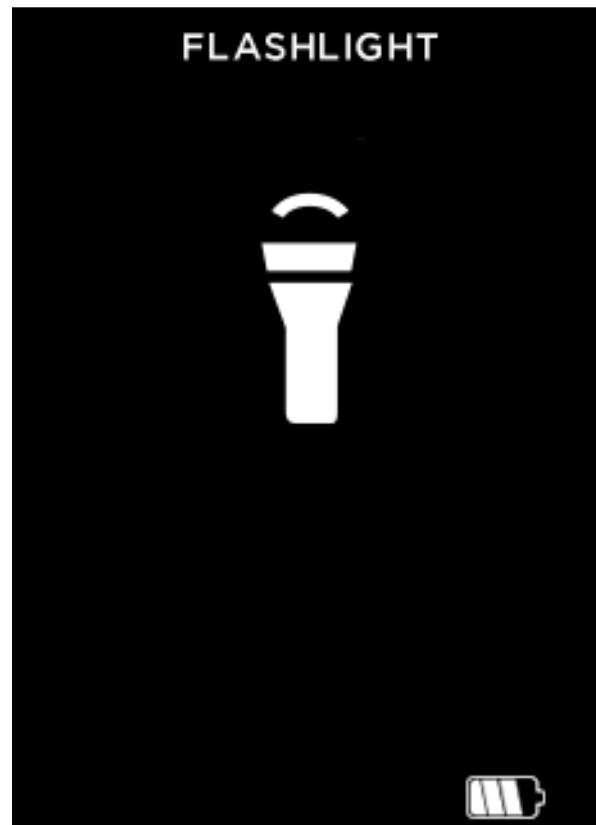


Figura 37: Schermata della torcia accesa, intensità debole

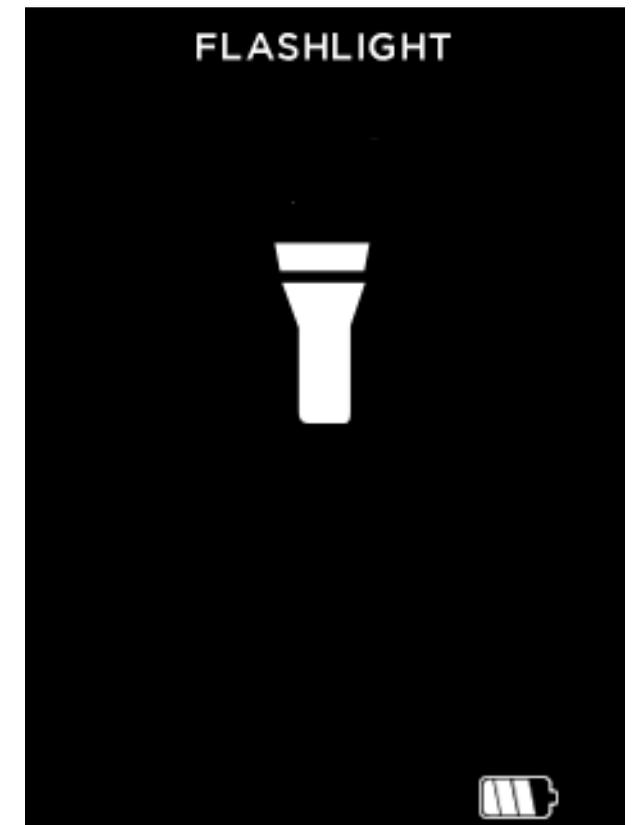


Figura 38: Schermata della torcia spenta



RIPRISTINARE LE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA



Figura 39: Schermata di ripristino

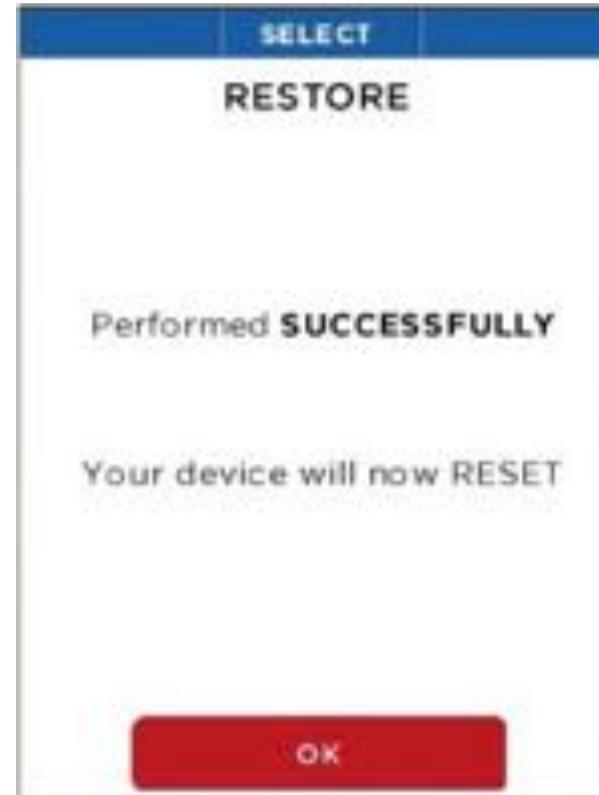


Figura 40: Schermata di ripristino completato

La funzione di ripristino permette all'utente di ripristinare le impostazioni predefinite e le opzioni originali del dispositivo preimpostato in fabbrica. Dopo il riavvio, verrà richiesto nuovamente il processo di impostazione iniziale. Questo processo dovrebbe impiegare meno di 90 secondi circa.



SCARICARE LE IMMAGINI

Scheda microSD



Figura 41: Pannello posteriore di Reveal e slot della scheda micro SD evidenziato .



Figura 42: Scheda microSD



Figura 43: Scheda microSD e adattatore (adattatore non incluso).

Inserire la scheda microSD (vedere Figura 42) nello slot della memoria (vedere lo slot evidenziato nella Figura 41). È possibile usare Reveal normalmente, scattando immagini, trasferendole nel proprio computer, ecc. Inoltre, la scheda microSD può essere cancellata e riutilizzata sia nel proprio Reveal, sia in un PC tramite un adattatore (vedere Figura 43) o un collegamento USB. Seek Reveal è stato progettato per supportare una scheda con un massimo di 32G di capienza.

La scheda microSD è stata costruita per essere inserita solo in un verso. Con Reveal posizionato come nella Figura 45, la scheda microSD può essere facilmente installata con la sezione dentellata sul lato destro e i contatti rivolti verso il basso. Non piegare né forzare la scheda nello slot.

SCARICARE LE IMMAGINI

Collegamento USB

Collegando il cavo USB al proprio computer, la scheda microSD dovrebbe essere visibile come dispositivo di archiviazione o unità rimovibile (vedere Figura 55 e Figura 56). Una volta visualizzata, aprire la cartella DCIM per accedere alle foto. Si possono copiare o trascinare foto sul proprio computer (Mac o PC o dispositivi mobili/tablet) per essere archiviate. Le foto sono in formato standard .PNG e possono essere modificate, commentate ed essere inserite facilmente in documenti. In questa fase, i livelli file RAW non vengono salvati.



Figura 44: Sportello posteriore di Reveal aperto e porta USB (per connettività) evidenziata.



Figura 45: Schermata del collegamento USB

AGGIORNAMENTI

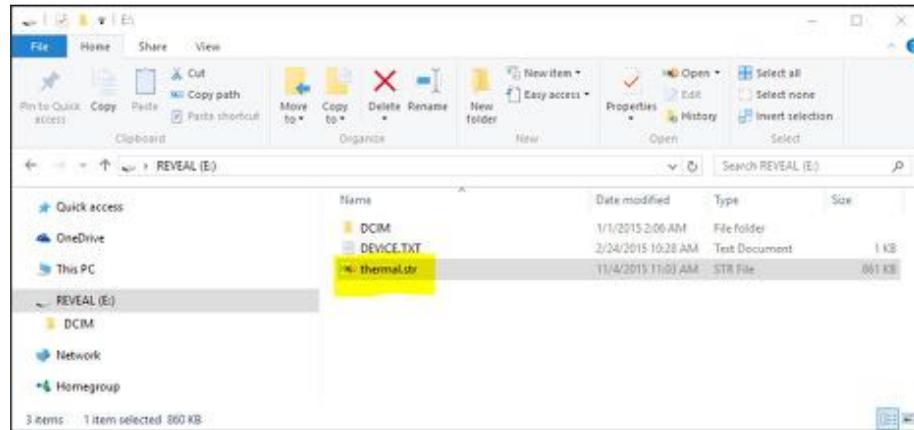


Figura 46: File di aggiornamento sulla scheda SD

1. Collegare Reveal a un computer (PC o Mac) tramite USB. Il computer riconoscerà Seek Thermal e aprirà la scheda microSD come dispositivo di archiviazione. È possibile rinominare il dispositivo di archiviazione come qualsiasi altro file.
2. Reperire l'aggiornamento del software alla pagina thermal.com/revealsupport nel proprio browser.
3. Scaricare il file aggiornato sul computer.
4. Una volta scaricato, copiare il file aggiornato nella directory principale (root) della scheda microSD di Reveal. Dovrebbe già essere nominato "thermal.str". È possibile trascinare semplicemente il file dalla posizione di download al dispositivo di archiviazione. È essenziale che il file sia posizionato nella directory principale (root) del dispositivo.
5. Espellere il dispositivo dal computer e scollegare il cavo USB per avviare l'aggiornamento.
6. Se l'aggiornamento non si avvia automaticamente, accendere Reveal per avviare l'aggiornamento del software, quindi comparirà sullo schermo la schermata di aggiornamento del software (vedere Figura 51). Verrà ricordato di NON usare il dispositivo durante l'aggiornamento. Reveal dovrebbe essere pronto per l'uso con il nuovo software in meno di 1 minuto. La schermata Informazioni mostrerà la nuova versione del software.

AGGIORNAMENTI

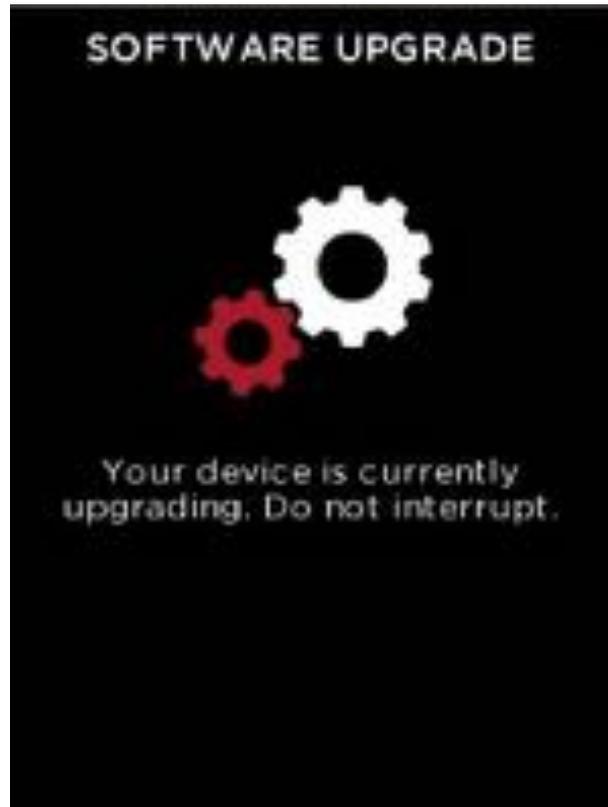


Figura 47: Schermata di aggiornamento del software



Figura 48: Schermata di aggiornamento del software non riuscito

PRECAUZIONI

ATTENZIONE

La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può causare incendi, scossa elettrica, lesioni o danni al dispositivo o altri oggetti. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere con attenzione tutte le avvertenze di sicurezza sotto descritte.

Uso: Maneggiare con cura il proprio Reveal. È composto di parti in metallo, vetro e plastica, con componenti elettronici sensibili all'interno. Il dispositivo può danneggiarsi se lasciato cadere, bruciato, esposto a temperature estreme, schiacciato, perforato o soggetto a condizioni oltre le limitazioni operative esposte in questo documento. Non utilizzare il dispositivo se danneggiato (ad esempio se lo schermo o l'obiettivo sono incrinati) perché potrebbero causare ferite. Anche i cavi vanno maneggiati con cura.

Durante lo scollegamento, estrarre tirando il connettore e non il cavo. Cavi danneggiati o con isolamento mancante non vanno usati e devono essere immediatamente sostituiti.

Riparazione: Non tentare di aprire o riparare il prodotto da soli. Smontare l'apparecchio potrebbe danneggiarlo o provocare lesioni fisiche. Se il dispositivo viene smontato, la garanzia sarà annullata. In caso di danneggiamento, di cattivo funzionamento o se presentasse altri difetti, contattare il supporto fornito da Seek Thermal. Per informazioni relative all'assistenza e al supporto, visitare support.thermal.com

Pulizia: Mantenere il dispositivo libero da fango, sporcizia, grasso, olio, ecc. Per pulire lo schermo utilizzare un panno morbido che non lasci residui. Sugeriamo di utilizzare un panno in microfibra. Non utilizzare mai tovaglioli di carta o altri panni cartacei poiché potrebbero rigare lo schermo. Per impronte, sporco e residui, pulire delicatamente usando un panno asciutto in microfibra. Non usare mai detersivi per finestre, prodotti chimici aggressivi o solventi chimici e non spruzzare mai nulla direttamente sullo schermo. Inumidire leggermente un panno in microfibra con acqua e pulire delicatamente lo schermo, quindi ripetere con una parte asciutta per rimuovere qualsiasi presenza di umidità. Evitare di far entrare umidità nelle aperture. Mantenere anche i cavi liberi da sporco o grasso. Assicurarsi che anche i connettori siano puliti e asciutti a entrambe le estremità del cavo.

PRECAUZIONI

Batteria

NON TENTARE DI SOSTITUIRE LA BATTERIA. Si rischia di danneggiare la batteria, con la possibilità di provocare surriscaldamento e lesioni. La batteria agli ioni di litio all'interno del dispositivo può essere sostituita solo da Seek Thermal e deve essere riciclata o smaltita separatamente dai normali rifiuti domestici. Non bruciare la batteria.

Ricarica: Ricaricare il dispositivo con il cavo USB incluso e l'adattatore di alimentazione, oppure con altri adattatori di alimentazione approvati e compatibili con USB 2.0 o successivi.

Inattività

Se il dispositivo sarà inattivo per lunghi periodi di tempo (ad esempio più di sei mesi), è consigliabile ricaricare la batteria fino al 75% per ottimizzare la durata della batteria.

Ottica e schermo

Lo schermo può essere pulito con un panno morbido e pulito, inumidito con alcool prima di pulire la superficie dello schermo. Sono sconsigliati prodotti di carta, poiché potrebbero rigare il vetro dello schermo.

Anche le lenti della fotocamera e della torcia possono essere pulite con alcool, utilizzando un bastoncino di cotone. Si sconsiglia l'utilizzo di altri composti chimici poiché potrebbero rimuovere il rivestimento delle lenti.

Proteggerli entrambi da urti o graffi causati da oggetti quando Reveal è in uso o inattivo.

Scheda microSD e porta USB

Vi sono adattatori che permettono di utilizzare una scheda microSD in una slot per schede SD o per porte USB. Si tratta di un metodo comodo per utilizzare una scheda microSD con un PC, per il trasferimento dei file fra un PC e Reveal. Mantenere la scheda microSD e gli adattatori puliti e liberi da agenti contaminanti. Maneggiando la scheda o l'adattatore, evitare di toccare i contatti di metallo esposti. Seguire le raccomandazioni del produttore della scheda microSD.

Smaltire la scheda microSD separatamente dai normali rifiuti domestici. Lo smaltimento inadeguato può essere dannoso per l'ambiente e per la salute umana. Per informazioni sui sistemi di ritorno e di raccolta nella propria area, rivolgersi all'autorità dei rifiuti locale.

PRECAUZIONI



Figura 49: Cavo maschio USB micro-B

La porta USB è micro-B femmina. Reveal funziona anche con lo stesso cavo (vedere Figura 49) utilizzato per collegare un telefono cellulare a un PC (micro-B maschio a un'estremità e tipo-A maschio all'altra). Mantenere la porta USB e il cavo puliti e liberi da agenti contaminanti. Se dovesse introdursi sabbia o altri materiali asciutti nella porta USB, provare a rimuoverli con aria compressa. Non inserire nulla nella porta poiché si rischia di danneggiarla. Cavi danneggiati o con isolamento mancante non vanno usati e devono essere sostituiti.

RAEE

Conformemente ai requisiti della direttiva RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche e Elettroniche) della Comunità Europea e delle corrispondenti leggi nazionali, Seek Thermal offre agli utenti nella CE la possibilità di restituire i dispositivi fuori uso senza essere soggetti a spese di smaltimento.

Questa offerta è valida per i prodotti elettronici di Seek Thermal se sono:

- Contrassegnati dal simbolo del cassonetto barrato (vedere Figura 50)
- Ancora completi, non smontati e non contaminati

Poiché la direttiva RAEE si applica a circuiti elettrici operativi e prodotti elettrici, il servizio di restituzione dei dispositivi fuori uso non si applica ad altri prodotti Seek Thermal come:

- Prodotti OEM, così come assemblaggi di dispositivi per la costruzione da parte dell'utente (ad esempio parti e componenti di fotocamera)
- Componenti
- Meccanica e ottica
- Parti aggiuntive di dispositivi disassemblati dall'utente (schede a circuiti stampati, contenitori, ottiche etc.)



PRECAUZIONI

RAEE (continua)

Se si desidera restituire un dispositivo Seek Thermal per il recupero degli scarti, contattare Seek Thermal o un rivenditore autorizzato per maggiori informazioni.

Il trattamento dei rifiuti è sotto la propria responsabilità.

Se non si rende il dispositivo fuori uso a Seek Thermal, bisogna consegnarlo a società specializzate nel recupero dei rifiuti. Non smaltire il dispositivo in un bidone dei rifiuti né in discarica.

Situazione ecologica

È noto che i RAEE inquinano l'ambiente liberando prodotti tossici durante la decomposizione. Lo scopo della direttiva europea RoHS è di ridurre il contenuto di sostanze tossiche nei prodotti elettrici in futuro.

L'intento della direttiva RAEE è di far rispettare il riciclaggio dei RAEE. Il riciclaggio controllato di prodotti fuori uso eviterà dunque impatti negativi sull'ambiente.



Figura 50: Simbolo RAEE (cassonetto barrato)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

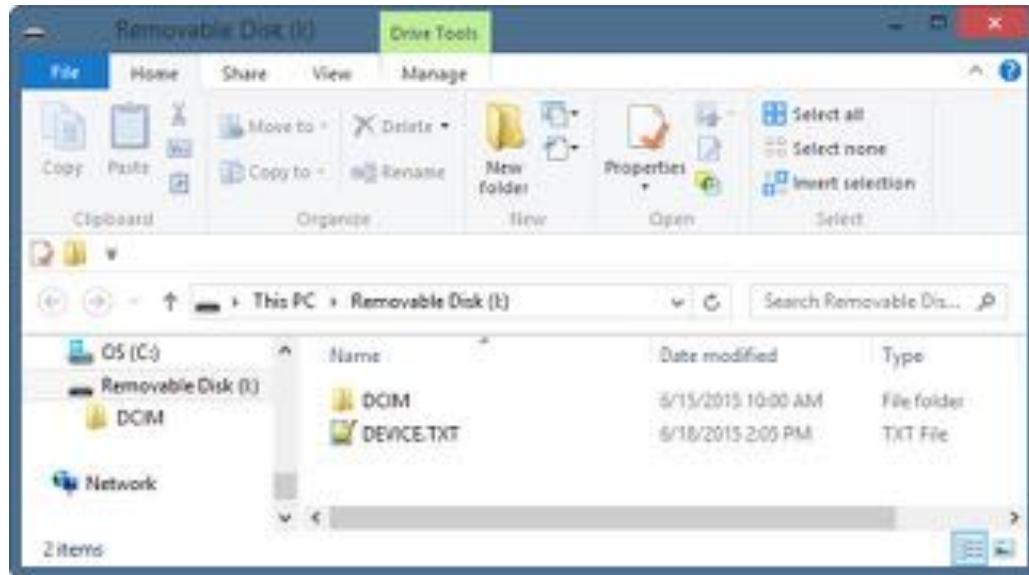


Figura 51: Reveal collegato a un PC Windows

1. Il dispositivo non si accende.
 - a. Provare a collegare il dispositivo all'alimentatore a muro in dotazione o ad un altro alimentatore da 1-amp, per assicurarsi che la batteria sia abbastanza carica.
 - b. Provare a eseguire un ripristino del sistema tenendo premuto il pulsante CENTRALE per trenta secondi, quindi rilasciare e attendere.
2. Il dispositivo non salva o non mostra immagini salvate.
 - a. Controllare che la scheda microSD sia installata. Si ricorda che la scheda deve avere una capacità uguale o inferiore a 32GB.
 - b. Controllare che la scheda microSD non sia piena. Se la scheda fosse piena, cancellare delle immagini o inserire una nuova scheda microSD.
 - c. Provare ad accedere alla scheda microSD da PC o Mac tramite un adattatore.
3. L'immagine termica appare sfocata.
 - a. Controllare che la lente sia chiara e pulita.
 - b. Controllare che lo schermo sia pulito.
4. L'immagine termica appare disturbata.
 - a. La torcia è rimasta accesa per un lungo periodo di tempo?
 - b. Si è improvvisamente raffreddato o riscaldato velocemente il dispositivo?
5. Non si trova il dispositivo sul computer una volta collegato alla porta USB.
 - a. Controllare il file system (Explorer in Windows, Finder in Mac OS) e controllare i dispositivi di memoria esterna come mostrato di seguito:

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

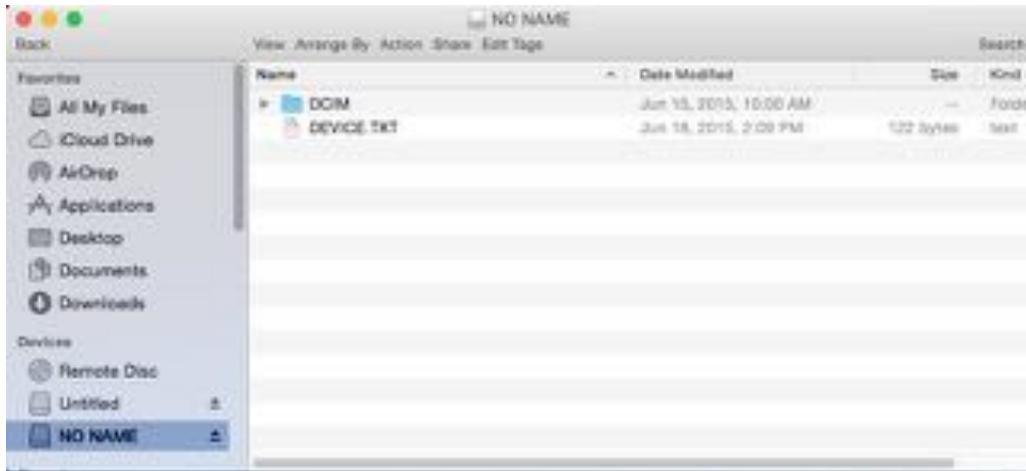


Figura 52: Reveal collegato a un Mac OS

6. La torcia è più debole del solito.
 - a. La batteria è carica? La torcia è una luce estremamente luminosa e consuma una quantità considerevole di energia. Quando la carica della batteria è quasi esaurita, la torcia diventa più debole per preservare la durata della batteria e permettere alla termocamera di operare.
7. La scheda microSD non rimane inserita.
 - a. Assicurarsi che la scheda microSD o lo slot non siano danneggiati.
 - b. Assicurarsi che non ci siano oggetti estranei (ad esempio residui, sabbia, ecc.) nello slot che impediscano il corretto posizionamento della scheda microSD.
8. Se la batteria è completamente scarica e la termocamera non si accende.
 - a. Caricare la batteria e accendere la termocamera.
 - i. Se viene visualizzato lo schermo nero, riavviare Reveal.

Se nessuno di questi suggerimenti funziona, fare riferimento al SUPPORTO TECNICO/ORDINI: SUPPORT@THERMAL.COM e 1-(844) SEE-HEAT.

APPENDICE

Specifiche del dispositivo

Ambiente

Temperatura operativa	da -10° a 65° C (da 14° a 149° F)
Temperatura di inattività	da -40° a 55° C (da -40° a 131° F)
Temperatura di ricarica della batteria	da 0° a 45° C (da 32° a 113° F)
Protezione ingresso	Resistente all'acqua e alla polvere
Urto	Test di caduta da 1 metro sul pavimento
Umidità	Operativo e inattivo dal 10% al 95%, senza condensazione

Termocamera

Sensore termico	
Tecnologia	Microbolometro non raffreddato all'ossido di vanadio
Risoluzione	32,136 pixel totali con matrice di pixel 206x156
Frame Rate	< 9 Hz
Risposta spettrale	7,5 - 14 Micron
Tipo di misura della temperatura	Passiva
Sensibilità @ F/1	< 0.1°C (< 0.18°F)
Precisione del raggio	Da -40° a 330°C (da -40° a 626°F)
Rilevamento @ 25°C	Maggiore di 5°C o del 5% (9°F o 5%)



APPENDICE

Specifiche del dispositivo

Termocamera (proseguimento)

Ottica

Tecnologia	Vetro calcogenuro con rivestimento antiriflesso
Lunghezza focale	4 mm
F/n.	F/1,2
Distanza focale	da 15 cm all'infinito
Distanza di rilevamento del campo visivo	44° diagonale, 27° orizzontale, 36° verticale fino a 150 metri

Torcia

Tipo	LED
-------------	-----

Lumen

Default forte	300 lm
Default debole	120 lm

Campo visivo ristretto	7°
-------------------------------	----

Campo visivo ampio	70°
---------------------------	-----

APPENDICE

Specifiche del dispositivo

Schermo

Tipo	2,4" TFT LCD a colori
Risoluzione	240x320 (QVGA)
Angolo di visione	> 70 gradi
Rapporto di contrasto	500:1

Batteria

Tecnologia	Agli ioni di litio-polimero
Capacità	1900mAh
Tensione	3,7V nominale
Corrente di carica	
Con adattatore di alimentazione fornito	< 1A
Con porta USB	< 0,5A
Durata della batteria	
Solo termocamera	10 ore
Luce (100%)	2 ore
Inattiva (carica al 100%)	60 giorni

APPENDICE

Specifiche del Dispositivo

Altre

Conservazione

Scheda SD	microSD rimovibile , fino a 32GB
-----------	----------------------------------

File System	FAT32
-------------	-------

Foto/Immagini	formato Portable Network Graphics (PNG)
---------------	---

Data e ora	Sì
------------	----

N. immagini (512MB) @224KB ciascuna	> 2200
-------------------------------------	--------

N. immagini (32GB) @224KB ciascuna	> 142000
------------------------------------	----------

Collegamento USB

Porta USB	Micro-B
-----------	---------

Classe di archiviazione di massa	Windows, MAC OS 9 e X, Linux
----------------------------------	------------------------------

Aggiornamento software	thermal.com/revealsupport
------------------------	--

Accessori

Consultare thermal.com per l'elenco degli accessori più recente

Clip cintura/attacco treppiede	Clip cintura universale e attacco treppiede 1/4"-20
--------------------------------	---

Garanzia del produttore

Dispositivo	1 anno di base
-------------	----------------

+1 anno con la registrazione del prodotto entro 90 giorni dall'acquisto

APPENDICE

Conformità

Standard

Descrizione

EN 61326-1:2012

Apparecchi elettrici di misura, controllo e utilizzo in laboratorio. Requisiti CEM. Requisiti generali.

EN 61326-2-2:2013

Apparecchi elettrici di misura, controllo e utilizzo in laboratorio. Requisiti CEM. Parte 2-2 prescrizioni particolari – condizioni di funzionamento e criteri di prestazione per gli apparecchi di prova, di misura e di monitoraggio usati nei sistemi di distribuzione a bassa tensione.

CISPR 11: 2009

Modifica 1:2010

Prodotto radio-frequenza per uso industriale, scientifico e medicale (ISM). Caratteristiche perturbazioni elettromagnetiche. Limiti e metodi di misura.

IEC 61000-3-2: 2005

+ *Modifica 1:2008*

+ *Modifica 2:2009*

Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 3-2: Limiti – Limiti per le emissioni di corrente armonica (corrente in entrata nella strumentazione = 16A per fase).

IEC 61000-3-3:2008

Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 3-3: Limiti – Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e del flicker in sistemi di alimentazione in bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale = 16 A per fase e non soggette ad allacciamento su condizione.

IEC 61000-4-2:2008

Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 4-2: Tecniche di misura e di prova – test di immunità alle scariche elettrostatiche.

IEC 61000-4-3:2006

Modifica 1:2007

Modifica 2:2010

Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 4-3: Tecniche di misura e di prova
– Prova di immunità sui campi irradiati a radiofrequenza.

APPENDICE

Conformità

Standard

Descrizione

IEC 61000-4-4:2004

Modifica 1:2010

Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 4-4: Tecniche di misura e di prova – test di immunità a transitori veloci/scoppi.

IEC 61000-4-5:2005

Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 4-5: Tecniche di misura e di prova – test di immunità a sovracorrente.

IEC 61000-4-6:2008

Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 4-6: Tecniche di misura e di prova – immunità ai disturbi condotti, indotti da campi a radiofrequenza.

IEC 61000-4-8:2009

Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 4-8: Tecniche di misura e di prova – test di immunità a campo magnetico a frequenza di potenza.

IEC 61000-4-11:2004

Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 4-11: Tecniche di misura e di prova – test di vuoti di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione.

APPENDICE

Schermate di errore



Figura 53: Schermata foto non disponibile

Se la Raccolta incontra un'immagine danneggiata, verrà visualizzata una schermata segnaposto invece dell'immagine.

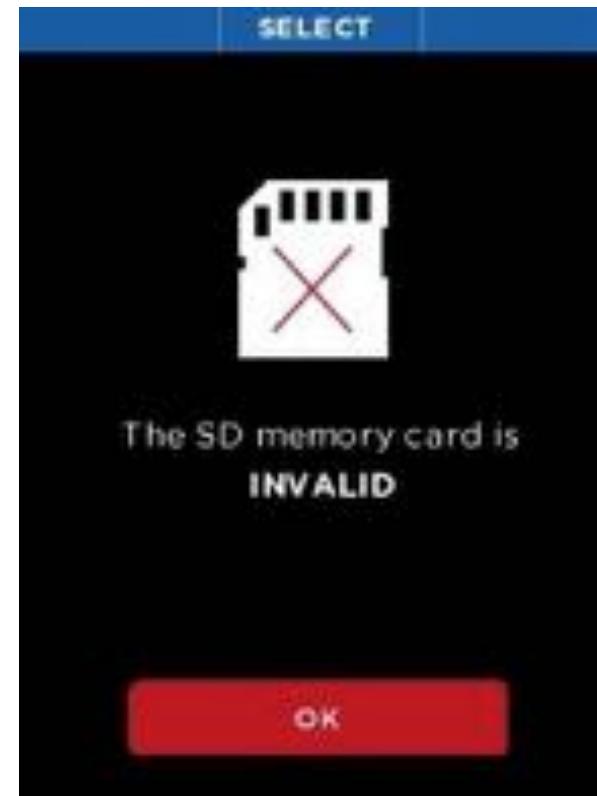


Figura 54: Schermata scheda di memoria SD non valida

In questo caso si è verificato un problema con la formattazione della scheda microSD. Innanzitutto, rimuovere la scheda SD, quindi inserirla di nuovo assicurandosi che sia inserita correttamente. Se compare ancora la schermata, formattare la scheda SD sul computer.

APPENDICE

Schermate di errore

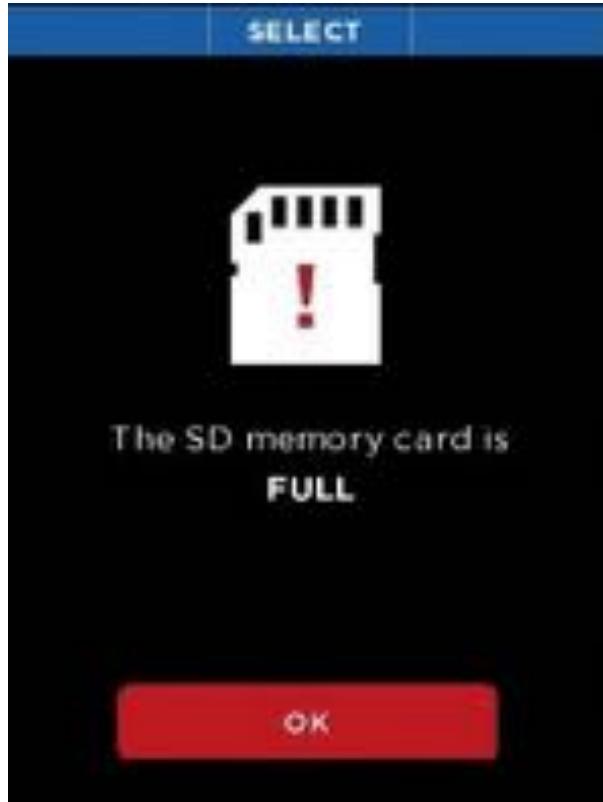


Figura 55: Schermata memoria della scheda SD esaurita

Se si tenta di scattare una foto quando la memoria è esaurita, apparirà questa schermata.

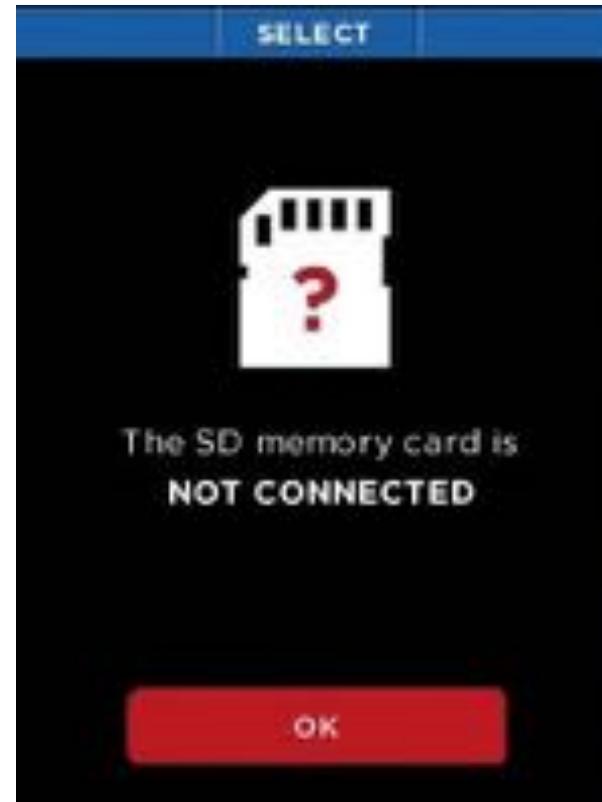


Figura 56: Schermata scheda di memoria SD non collegata

Se si tenta di scattare una foto quando la scheda SD è rimossa, apparirà questa schermata.

APPENDICE

Elenco delle figure

Figura 1: Pagina di registrazione

Figura 2: Nomi e posizioni dei componenti

Figura 3: Confezione per gli Stati Uniti

Figura 4: Confezione per l'Europa e il Canada

Figura 5: Pannello posteriore aperto e porta USB (per connettività) evidenziata

Figura 6: Alimentatore Reveal

Figura 7: Cavo in dotazione per connettere il caricatore alla porta USB

Figura 8: Schermata di caricamento della batteria

Figura 9: Schermata di avvio

Figura 10: Sequenza di avvio

Figura 11: Schermata di avvio completato

Figura 12: Opzioni della schermata immagine

Figura 13: Barra dei pulsanti nella schermata dei filtri

Figura 14: Schermata dei filtri

Figura 15: Schermata di cattura delle immagini termiche

Figura 16: Schermata del menu

Figura 17: Barra dei pulsanti nella schermata della raccolta

APPENDICE

Elenco delle figure

Figura 18: Schermata delle OPZIONI della raccolta

Figura 19: Schermata della raccolta vuota

Figura 20: Schermata delle impostazioni del dispositivo

Figura 21: Schermata delle impostazioni generali

Figura 22: Schermata di selezione del formato della data

Figura 23: Schermata di selezione del formato della data

Figura 24: Schermata delle impostazioni della data e dell'ora

Figura 25: Schermata di selezione della lingua

Figura 26: Schermata delle unità di misura

Figura 27: Schermata delle informazioni delle filigrane

Figura 28: Schermata di risparmio energetico

Figura 29: Impostazione autospegnimento

Figura 30: Impostazioni della luminosità dello schermo

Figura 31: Schermata della torcia

Figura 32: Impostazioni a intensità forte

Figura 33: Impostazioni a intensità debole

Figura 34: Schermata delle informazioni

Figura 35: Spegnimento della termocamera

APPENDICE

Elenco delle figure

Figura 36: Schermata della torcia accesa, intensità forte

Figura 37: Schermata della torcia accesa, intensità debole

Figura 38: Schermata della torcia spenta

Figura 39: Schermata di ripristino

Figura 40: Schermata di ripristino completato

Figura 41: Pannello posteriore di Reveal e slot della scheda micro SD evidenziato

Figura 42: scheda microSD

Figura 43: Scheda microSD e adattatore

Figura 44: Pannello posteriore aperto e porta USB (per connettività) evidenziata

Figura 45: Schermata del collegamento USB

Figura 46: File di aggiornamento sulla scheda SD

Figura 47: Schermata di aggiornamento del software

Figura 48: Schermata di aggiornamento del software non riuscito

Figura 49: Cavo maschio USB micro-B

Figura 50: Simbolo RAEE (cassonetto barrato)

APPENDICE

Elenco delle figure

Figura 51: Reveal collegato a un PC Windows

Figura 52: Reveal collegato a un Mac OS

Figura 53: Schermata foto non disponibile

Figura 54: Schermata della memoria della scheda SD non valida

Figura 55: Schermata della scheda di memoria SD esaurita

Figura 56: Schermata della scheda di memoria SD non collegata

Elenco delle tabelle

Tabella 1: Funzione e descrizione delle icone

Tabella 2: Nomi ed esempi dei LUT

APPENDICE

Indice

Adattatore, 36

Batteria, 40, 44

Caricatore batteria, 12, 31

Specifiche della batteria, 46

Cavo, 6, 12, 40, 41

Precauzioni per l'uso, 40

Specifiche del dispositivo, 45, 47

Specifiche dello schermo, 46

Specifiche ambientali, 45

Torcia, 43, 44

Specifiche della torcia, 45

LUT, 17, 32

Scheda microSD, 18, 36, 37, 41, 43, 44

Altre specifiche, 46

Ripristino del sistema, 43

Specifiche della termocamera, 45

Risoluzione dei problemi, 43

USB, 37, 40, 41, 43, 46